



Université Jean Moulin Lyon 3

**Master
Langues, littératures et civilisations étrangères Allemand**

Parcours « Études Germaniques et humanités environnementales» (ECOGER)

<https://ecoger.hypotheses.org/>

Vademecum prévisionnel 2025-2026



Kitzbühel (source: Gpix.at / Wikimedia Commons)

Ce document est établi pour l'information des candidates et des candidats à l'entrée en master. Seules les maquettes officielles qui seront publiées par la faculté des langues ont valeur contractuelle.

Sommaire

Présentation du master	p.2
Et après ?	p.3
Organisation de la formation	p.4
Séminaires de recherche 2025-2026	p.6
International	p.11
Le mémoire (et stage éventuel)	p.11

Présentation du master

Le master LLCER allemand « Études germaniques et humanités environnementales » est **un master consacré à la culture germanophone moderne et contemporaine dans toute sa diversité**. Ce master s'inscrit dans le prolongement d'une licence LLCER allemand, mais il est généralement ouvert aux étudiantes et aux étudiants achevant ou ayant achevé une licence en langues, en lettres ou en sciences humaines et sociales et disposant d'un niveau d'allemand leur permettant de lire les textes et de participer activement à des enseignements qui sont pour partie dispensés en allemand.

Depuis plus de deux siècles, les questions environnementales ont pris depuis longtemps une place prépondérante dans le canon intellectuel allemand. La révolution industrielle, la place de l'extractivisme et de l'automobile dans l'industrie allemande, la longue histoire des mouvements de défense de la nature et de critique de la technique en Allemagne et en Autriche ont constamment renouvelé et enrichi cette tradition, qui trouve aujourd'hui une actualité économique, sociale et démocratique toute particulière. C'est pourquoi **le complexe environnement – nature – technique sert de premier fil rouge aux enseignements dispensés**.

Le deuxième axe thématique du master, qui vise à former des experts du franco-allemand concerne la place de **l'expertise, associant technicité, transfert de connaissances et analyse critique**. Dans ce domaine également, les enjeux contemporains de crise climatique et de biodiversité fournissent un terrain privilégié pour développer la position réflexive attendue de spécialistes d'une aire culturelle appelés à travailler dans les services publics, les collectivités territoriales, les associations ou les entreprises.

Et après?

Quelques débouchés possibles à ce master : métiers de l'information, de la recherche, de la valorisation, de la médiation : chargé de veille documentaire, scientifique, juridique, économique, médiatique ; presse spécialisée, communication intérieure ou extérieure ; chargé de projets de coopération culturelle, pédagogique ; consultant stratégies RSE et international ; interprétariat et traduction spécialisée.

Ces activités s'exercent soit en *freelance* soit auprès de **collectivités territoriales**, d'**agences**, de **centres culturels**, d'**établissements publics**, d'**associations** et **ONG**, d'**entreprises** et d'acteurs de **l'économie sociale et solidaire**. Ces métiers requièrent une capacité de documentation, de synthèse et de médiation développée au cours du master. L'insertion internationale et la nécessité de répondre à des appels à projets franco-allemands et européens exige une capacité à construire des coopérations franco-allemandes et à exercer une médiation entre les cultures des deux pays. Dans le contexte de plus en plus prégnant de la transition écologique, ces métiers sont actuellement engagés dans une évolution thématique importante, où les problématiques environnementales sont amenées à jouer un rôle croissant.

Poursuites d'études possibles : en formant des experts sur les aires culturelles francophone et germanophone et en incluant une dimension thématique importante sur les problématiques environnementales, ce master peut constituer la dernière étape avant une année de formation professionnelle complémentaire dans le domaine des humanités environnementales ou dans la coopération internationale. Enfin, par son fort ancrage dans la recherche en sciences humaines, il permet également une poursuite d'études par une thèse de doctorat, à Lyon III ou dans un autre établissement français ou européen.

Organisation de la formation

Hors semestre de mobilité à l'étranger, tous les enseignements sont dispensés à Lyon III sur le campus de la Manufacture des Tabacs.

La première année de la formation, les enseignements proposent **un approfondissement et une spécialisation progressive** des compétences en langue, ainsi qu'un aperçu des champs de recherche actuels en arts, littératures, civilisation et linguistique du monde germanophone, en suivant les deux fils rouges indiqués plus haut. Cette spécialisation progressive les conduit, à partir du deuxième semestre, à élaborer le sujet d'un **mémoire** dont le sujet est défini avec un ou une membre de l'équipe enseignante et scientifique du master, en fonction des projets, des goûts et des compétences des étudiants. Selon le sujet retenu, le mémoire de M2 peut se faire en lien avec un **stage professionnel** dans un pays germanophone ou francophone.

Durant le master, les étudiants participent aux activités scientifiques des laboratoires de rattachement des membres de l'équipe pédagogique. L'université et ses partenaires leurs permettent également d'envisager un **séjour à l'étranger** et de candidater à plusieurs **dispositifs de soutien financier** pour les accompagner dans leur projet, qu'il s'agisse d'un semestre ou d'une année de mobilité académique (Erasmus), d'un stage, ou de séjours de plus courte durée (séjours en archives, enquêtes de terrain).

Contact pédagogique :

Pierre-Yves Modicom

Professeur des Universités, responsable du master

mail : pierre-yves.modicom (a) univ-lyon3.fr

Équipe pédagogique

Mme Philippine Casarotto, Maîtresse de conférences, civilisation moderne et contemporaine

philippine.casarotto (a) univ-lyon3.fr

Mme Margot Damiens, maîtresse de conférences, civilisation moderne et contemporaine

Mme Sibylle Goepper, Professeure des Universités, arts et littérature 20^e-21^e

sibylle.goepper (a) univ-lyon3.fr

M. Pierre-Yves Modicom, Professeur des Universités, linguistique

pierre-yves.modicom (a) univ-lyon3.fr

Organisation de la formation

1^{re} année

Semestre 1

UE1 : Socle commun LLCER

Outils de la recherche (15h TD) – 3 ECTS

Humanités numériques appliquées (9h CM) – 3 ECTS

UE 2 : Compétences en langues

LV2 (anglais, italien ou espagnol) (15h TD) – 2 ECTS

Pratique de la langue allemande (30h TD) – 7 ECTS

UE 3 : Approfondissement disciplinaire

Trois séminaires d'allemand obligatoires (voir programme ci-dessous)

Littérature 1 (20h CM) – 3 ECTS

Civilisation 1 (20h CM) – 3 ECTS

Linguistique 1 (20h CM) – 3 ECTS

Institutions Européennes – 3 ECTS

Linguistique des corpus pour l'analyse de discours – 3 ECTS

Semestre 2

UE1 : Socle commun LLCER

Outils de la recherche / ateliers / mastérialles (15h TD) – 3 ECTS

Humanités numériques appliquées (9h CM) – 3 ECTS

UE 2 : Compétences en langues

LV2 (anglais, italien ou espagnol) (15h TD) – 2 ECTS

Traduction de spécialité - Allemand (30h TD) – 7 ECTS

UE 3 : Approfondissement disciplinaire

Trois séminaires d'allemand obligatoires (voir programme ci-dessous)

Arts, littératures et humanités environnementales (15h CM) – 3 ECTS

Histoire politique, économique et environnementale (15h CM) – 3 ECTS

Pragmatique et écolinguistique (15h CM) – 3 ECTS

+ Deux séminaires au choix dans l'offre LLCER et séminaires d'ouverture (3 ECTS chaque)

2^e année

Semestre 3

UE1 : Compétences en langues

LV2 (anglais, italien ou espagnol) (15h TD) – 2 ECTS

Traduction de spécialité - Allemand (30h TD) – 8 ECTS

UE 2 : Approfondissement disciplinaire

Trois séminaires d'allemand obligatoires (voir programme ci-dessous)

Littérature / Arts, littératures et humanités environnementales (20h CM) – 4 ECTS

Civilisation / Histoire politique, économique et environnementale (20h CM) – 4 ECTS

Linguistique / Pragmatique et écolinguistique (20h CM) – 4 ECTS

+ Deux séminaires au choix dans l'offre LLCER et séminaires d'ouverture (4 ECTS chaque)

Semestre 4

Mémoire de recherche ou expérience professionnelle + mémoire – 30 ECTS

Séminaires de recherche en études germaniques 2025-2026

Semestres impairs (S1, S3)

1. Littérature / Arts, littératures et humanités environnementales

Arts, littératures et industries culturelles à l'épreuve du tournant environnemental

Sibylle Goepfer

Le séminaire aura lieu en allemand et en français en fonction des corpus traités.

Les étudiant·es extérieur·es aux masters d'allemand sont les bienvenu·es, mais ils/ elles devront posséder un bon niveau dans cette langue.

Le séminaire réunissant trois spécialités de master LLCER distinctes (ÉcoGer, Bilangue et Langue-Culture-Entreprise), il aura pour objectif d'étudier les humanités environnementales sous l'angle du « tournant environnemental », initié dans les années 1970 et se poursuivant jusqu'à nos jours, et de ses impacts sur les arts, la littérature, mais également les institutions et l'industrie culturelles (musées, bibliothèques, maisons d'édition) en France et dans les pays germanophones.

Afin de proposer la palette la plus vaste possible, et de nous pencher sur un patrimoine idéal, mais également matériel, nous privilégierons des extraits d'œuvres et de films, mais également l'étude de catalogues d'exposition et de collections de maisons d'édition. Ces sources seront mises à disposition en amont des séances en fonction des différents points abordés. Les étudiant·es pourront néanmoins se préparer en consultant la littérature secondaire proposée ci-dessous.

- Le cours sera évalué par deux examens de contrôle continu (un écrit de 2h et un oral d'1h)

Bibliographie indicative

- Roberto Barbanti, Isabelle Ginot, Markis Solomos (dir.), *Arts, écologies, transitions : un abécédaire*, Dijon, Presses du réel, 2024.
- Hannes Bergthaller, Gabriele Dürbeck, Chrsitine Kanz, et al. (Hg.), *Ökologischer Wandel in der deutschsprachigen Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts: Neue Perspektiven und Ansätze*, Frankfurt, Peter Lang, 2018.
- Hans-Jörg Czech (Hg.), *Transformation: Strategien und Ideen zur Digitalisierung im Kulturbereich*, Bielefeld, transcript, 2021.
- Robert Fleck, *Kunst und Ökologie*, Wien/Hamburg, Ed. Konturen, 2023.
- Stéphane Frioux et Renaud Bécot, *Écrire l'histoire environnementale au XXIe siècle : sources, méthodes, pratiques*, Rennes, PUR, 2022.
- Etienne Galliard, *Les alternatives : écologie, économie sociale et solidaire : l'avenir du livre ?*, Paris, Alliance internationale des éditeurs indépendants, 2021.
- Albrecht Gribl, « Von der Sachwelt zur Umwelt?: ökologische Ansätze in bayrischen Museen », in *Aspekte der Museumsarbeit in Bayern*, München, 1996, p. 83-97.
- Joachim Radkau, *Die Ära der Ökologie: eine Weltgeschichte*, München, C.H. Beck, 2011.

2. Civilisation / Histoire politique, économique et environnementale

Les Alpes – histoire culturelle et environnementale

Margot Damiens

Dans ce séminaire, nous nous focaliserons sur un espace, les Alpes, abordé sous l'angle de l'histoire culturelle et plus spécifiquement l'histoire des représentations.

Il s'agira d'une part de retracer la façon dont ont émergé puis évolué les représentations des Alpes depuis la période moderne jusqu'à nos jours, en interaction avec leur histoire politique, économique et sociale ainsi qu'avec celle des sciences et des techniques. D'autre part, nous nous intéresserons à la façon dont la recherche en histoire culturelle a abordé la question par le passé afin de voir ce que l'approche des humanités environnementales peut apporter aussi bien en termes de rupture que de continuité et/ou de renouvellement.

Eu égard à la mention du diplôme, une attention particulière sera portée aux productions issues de l'espace germanophone, qu'elles soient textuelles ou visuelles. Cependant, la dimension transnationale de l'espace envisagé et le caractère mobile des représentations nous poussera à intégrer également des sources françaises et/ou italiennes afin de mettre en avant certains phénomènes de transferts culturels et d'histoire croisée.

Bibliographie indicative :

Blanc, Guillaume, Elise Demeulenaere et Wolf Feuerhahn (dir.), *Humanités environnementales: enquêtes et contre-enquêtes*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2017.

Bourdon, Etienne, *Le voyage et la découverte des Alpes : histoire de la construction d'un savoir, 1492-1713*, Paris, PUPS, 2011.

Choné, Aurélie, Isabelle Hajek et Philippe Hamman (dir.), *Guide des humanités environnementales*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2016.

Hentschel, Uwe, *Mythos Schweiz: zum deutschen literarischen Philhelvetismus zwischen 1700 und 1850*, Tübingen, Niemeyer, 2002.

Hoibian, Olivier (dir.), *L'invention de l'alpinisme: la montagne et l'affirmation de la bourgeoisie cultivée, 1786-1914*, Paris, Belin, 2008.

Mathieu, Jon et Simona Boscani Leoni (éd.), *Die Alpen! zur europäischen Wahrnehmungsgeschichte seit der Renaissance – Les Alpes ! pour une histoire de la perception européenne depuis la Renaissance*, Berne, Lang, 2005.

Mathieu, Jon, *The Alps: an environmental history*, Cambridge, Polity Press, 2019.

StremLOW, Matthias, *Die Alpen aus der Untersicht: von der Verheißung der nahen Fremde zur Sportarena. Kontinuität und Wandel von Alpenbildern seit 1700*, Berlin, Haupt, 1998.

3. Linguistique / Pragmatique et écolinguistique

Lire Wittgenstein / Wittgenstein lesen

Pierre-Yves Modicom

Le séminaire aura lieu en français et en allemand. Une capacité à lire l'allemand est requise, même si les difficultés propres au texte de Wittgenstein pourront être discutées en français.

Modalités de validation : un exposé suivi d'un mini-mémoire.

Dieses Semester widmet sich das Seminar dem Werk von Ludwig Wittgenstein (1889-1951) unter besonderer Berücksichtigung der *Philosophischen Untersuchungen*, Wittgensteins Hauptwerk aus seiner sog. späten Periode. Somit rückt Wittgensteins Beitrag zur Pragmatik und zur Kommunikationsforschung in den Vordergrund. Nach einer anfänglichen ideengeschichtlichen Kontextbestimmung sollen die Sitzungen einerseits der Lektüre und Analyse von Passagen aus dem 1. Buch der *Philosophischen Untersuchungen* gewidmet sein, und andererseits auch neuere Wittgenstein'sche Ansätze diskutieren. Beachtet werden hier unter anderem Wittgensteins Rezeption in den Sozialwissenschaften, in der Kommunikationsforschung und in der Analyse rechtlicher (juristischer) Texte und Kontexte.

Für das Studium der Texte wird folgende Ausgabe benutzt :

Ludwig Wittgenstein : *Werkausgabe in 8 Bänden, Band 1: Tractatus logico-philosophicus. Tagebücher 1914–1916. Philosophische Untersuchungen.* Suhrkamp 1984/2022. ISBN 978-3-518-28101-7.

Empfehlenswert ist zudem die zweisprachige Ausgabe der *Philosophischen Untersuchungen* :

Philosophical Investigations. The German text with an English translation by GEM Anscombe, PMS Hacker and J. Schulte. Wiley Blackwell 2009. ISBN 978-1-405-15928-9.

Semestre pair (S2)

1. Arts, littératures, humanités environnementales

Sibylle Goepper

Von der „Naturbeschreibung“ (nature writing) bis zur Ökokritik (ecocriticism): deutschsprachige Literaturen im Spannungsfeld von Repräsentationen des Menschen und seiner Umwelt (XX. und XXI. Jahrhunderte)

De l'« écriture de la nature » à l'écocritique : les littératures de langue allemande face à la représentation de l'homme et de son environnement (XXe et XXIe siècles)

Le séminaire aura lieu en allemand et en français en fonction des corpus traités, et notamment des textes théoriques étudiés. Les étudiant-es extérieur-es aux masters d'allemand sont les bienvenus, mais ils/ elles devront posséder un bon niveau dans cette langue.

Le séminaire a pour objectif d'offrir un tour d'horizon de la présence et du traitement des questions environnementales, comprises au sens large et appréhendées de manière dynamique, dans les littératures germanophones des XXe et XXIe siècles. Il abordera la thématique de l'écriture de la nature, de l'écocritique, de l'écopoétique et de l'écoféminisme, aussi bien dans une perspective théorique et d'histoire littéraire que du point de vue des textes et de leurs auteur/rices. Afin de garantir la palette la plus vaste possible, nous privilégierons ce semestre les extraits d'œuvres. Ils seront mis à disposition en amont des séances en fonction des différents points abordés. Les étudiant-es pourront néanmoins se préparer en consultant la littérature secondaire proposée ci-dessous.

Bibliographie indicative

Gabriele Dürbeck, Urte Stobbe (Hg.), *Ecocriticism: eine Einführung*, Böhlau, 2015.
Axel Goodbody (Hg.), *Literatur und Ökologie*, *Amsterdamer Beiträge* n° 43, Rodopi, 1998.
Claudia Schmitt, Christiane Solte-Gresser (Hg.), *Literatur und Ökologie: Neue literatur- und kulturwissenschaftliche Perspektiven*, Bielefeld, Aisthesis Verlag, 2017.
Pierre Schoentjes, *Littérature et écologie. Le mur des abeilles*, Corti, 2020.
Olivier Hanse, Marc Lachenay (dir.), « Le catastrophisme environnemental », *Allemagne d'Aujourd'hui* n° 52, 2020 (revue en ligne)
Martine Benoit (dir.), « Littératures et crise écologique », *Germanica* n° 69, 2021 (revue en ligne)

2. Histoire politique, économique et environnementale

Die europäische Landwirtschaft im Spannungsfeld von Ernährungssicherheit und Nachhaltigkeit / Eco-responsabilité et sécurité alimentaire : l'agriculture européenne face aux défis du climat et des marchés mondiaux

Philippine Casarotto

Un rappel historique sur l'histoire de l'UE, sa structure, ses élargissements successifs, ses différents traités servira d'introduction à une présentation de la Politique Agricole Commune (Gemeinsame Agrarpolitik – GAP) de l'UE, dans un contexte

géopolitique marqué par les conséquences de la guerre en Ukraine. Les étudiants découvriront la diversité du secteur agricole allemand, et les tensions qui agitent actuellement le monde rural, confronté aux objectifs climatiques et à l'impératif de durabilité, dans un contexte d'instabilité politique.

La mise en œuvre d'un projet personnel occupera une place importante au sein du séminaire ; les étudiants pourront choisir parmi plusieurs thèmes, à propos desquels ils devront constituer un dossier, conduire l'interview d'un expert et présenter un exposé. Exemples de thèmes : manifestations d'agriculteurs, Politique Agricole Commune, bien-être des animaux d'élevage, circuits courts, étiquetage nutritionnel, production biologique, utilisation des pesticides, biocarburants, sécurité alimentaire, espaces agricoles et biodiversité, guerre des prix entre producteurs, industrie agro-alimentaire et enseignes de distribution etc.

Dans le cadre des Cordées de la Réussite et en partenariat avec le Rectorat de Lyon, les étudiants de la promotion 2024-2025 ont participé à l'animation d'une soirée « Jugend debattiert », au cours de laquelle des élèves issus de lycées du bassin lyonnais ont débattu sur les thèmes au programme du séminaire : <https://ecoger.hypotheses.org/171>

3. Pragmatique et écolinguistique

Les langues et variétés d'origine allemande dans les Amériques vues par la sociolinguistique, l'écologie du langage et la linguistique théorique

Pierre-Yves Modicom

Le séminaire aura lieu en français, mais de bonnes notions d'allemand et/ou d'anglais sont requises pour accéder à la littérature scientifique sur le sujet.

Modalités de validation : un exposé suivi d'un mini-mémoire.

Le séminaire sera consacré aux langues et dialectes germano-américains, et à la diversité des approches disciplinaires que permet leur étude. Le cours commencera par un rappel historique sur les différentes vagues d'émigration de populations germanophones (ou plus exactement, parlant des variétés relevant du continuum dialectal germanique occidental). L'accent sera mis sur les États-Unis, mais les données relatives à l'Amérique du Sud, notamment au Brésil, seront également prises en compte.

Les séances suivantes seront consacrées à la présentation des variétés parlées jusqu'à aujourd'hui, dont la plupart sont en danger d'extinction rapide, à l'exception des variétés pratiquées dans des communautés religieuses spécifiques (Amish notamment). L'étude s'attardera sur quelques faits saillants de morphosyntaxe, permettant d'illustrer l'apport des langues minorisées à la linguistique théorique. D'autre, les séances porteront sur l'histoire et la sociologie de ces variétés et des groupes qui les pratiquent. Ces dialectes et langues étant aujourd'hui essentiellement parlées dans des communautés rurales, le lien entre les attitudes langagières, le rapport à la modernité et l'écologie sociale des groupes ruraux dans le contexte historique des deux Amériques.

Le séminaire pourra être préparé par le visionnage du film *Die andere Heimat* (Edgar Reitz, 2013 – titre français : *Heimat*), tourné en dialecte du Hunsrück et consacré à l'émigration rurale vers le Brésil dans le *Vormärz* (années 1840).

Bibliographie

Une bibliographie sera distribuée au début du semestre. Les étudiant-es peuvent se procurer un premier aperçu des enjeux dans :

Coignard, Tristan & Modicom, Pierre-Yves (dir.). 2024. *Rootedness and Acculturation Experiences from German Immigrant Communities in the USA, 1883-1918*. Transcript Verlag. ISBN 978-3-8376-7359-3

International

- Possibilité d'effectuer une mobilité Erasmus dans l'une de nos nombreuses universités partenaires, notamment en Allemagne, Autriche et Suisse : Munich, Heidelberg, Hambourg, Vienne...
- Possibilité d'un bref séjour de recherche (archives, terrain)
- Possibilité de faire un stage professionnel à l'étranger

Partenariats

- Partenariats internationaux : voir sur le site de l'université <https://www.univ-lyon3.fr/etudes-dans-le-cadre-dun-echange>
- Partenariats académiques et culturelles internationaux : Goethe Institut, DAAD, CIERA, OFAJ

Le mémoire de master

Le mémoire de recherche aborde un sujet en lien avec le monde germanophone moderne ou contemporain, sur lequel il propose un questionnement original et entreprend d'étayer un point de vue argumenté, en s'appuyant sur des données (textuelles, iconographiques, statistiques...). Le mémoire représente au minimum 80 pages rédigées, bibliographie comprise mais hors annexes éventuelles.

Structure

Le mémoire s'ouvre par une première partie consacrée à la problématisation du sujet et à l'état de l'art (« état de la recherche ») sur la question traitée. Ensuite, le mémoire présente les sources mobilisées pour l'étude, qui peuvent être constituées pour l'occasion (corpus, données, archives, interviews...)

L'étape suivante est le déroulement de l'argumentation à partir de l'exploration du corpus, qui répond à une méthode. Les méthodes appliquées peuvent diverger selon les types de sources et les domaines disciplinaires : on attend que le mémoire se conforme aux exigences de son domaine. Le directeur ou la directrice de recherche est responsable de ce suivi méthodologique.

Enfin, tout mémoire doit inclure une bibliographie exhaustive des sources et publications consultées pour son élaboration.

Langue

Le mémoire est rédigé en langue française ou en langue allemande, en concertation avec l'enseignant responsable. Les exigences en termes de correction linguistique et stylistique sont élevées.

Stage et mémoire

Le contenu du stage éventuel et les différentes tâches à accomplir dans ce cadre doivent être soumis à l'approbation du directeur ou de la directrice de stage. Le sujet du mémoire et sa problématique doivent avoir été fixés avant le début de stage.

Le stage doit faire l'objet d'un mémoire de stage de 70 pages minimum. Ce mémoire ne doit pas être un récit du stage ou une description des tâches accomplies. Le niveau d'exigence (problématisation, prise en compte de la bibliographie sur le sujet, respect de la méthodologie pertinente) reste inchangé.